

2010年8月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

渔业委员会

第二十九届会议

2011年1月31日—2月4日，意大利，罗马

鱼品贸易分委员会第十二届会议的决定和建议

2010年4月26-30日，阿根廷布宜诺斯艾利斯

摘要

本文件包含鱼品贸易分委员会第十二届会议讨论的专题要点，并概括了其
主要建议。报告全文见 COFI/2011/Inf.8 号文件。请委员会审议该分委员会的建议。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

引言

1. 鱼品贸易分委员会第十二届会议应阿根廷政府的邀请，于 2010 年 4 月 26-30 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行。会议报告见文件 COFI/2011/Inf.8。

会议的主要结果

粮农组织与贸易相关活动的情况报告

2. 分委员会赞扬粮农组织渔业及水产养殖部执行了与贸易有关的广泛活动。
(第 10 段)
3. 代表们祝贺粮农组织在改进世界海关组织的渔业分类方面发挥了作用。代表们鼓励粮农组织继续开展该项工作，强调需要将鲨鱼和鳕鱼等品种也纳入分类范围。
(第 10 段)
4. 成员们强调了粮农组织在发展中国家能力建设，特别是有关发展中国家小规模生产者的市场准入和增值方面所做工作的重要性。
(第 11 段)
5. 分委员会鼓励粮农组织继续使粮农组织与渔业有关的工作同粮农组织其他技术部门的工作，经合发组织、世界贸易组织和世界银行等其他国际组织的工作相结合。分委员会还鼓励粮农组织积极处理气候变化和粮食安全等全球重大问题。
(第 15 段)

鱼品贸易近期发展情况

6. 成员们强调鱼品消费的重要性及其带来的营养和健康方面的诸多好处，并提到在这方面一系列国家政策和举措。
(第 18 段)
7. 成员们强调水产养殖在生产、贸易和消费领域发挥越来越重要的作用，有必要在今后工作中对此加以充分反映，包括养殖产品和野生产品在国际贸易和营销领域的相互作用。
(第 19 段)
8. 分委员会强调有必要创造扶持性环境，帮助发展中国家更公平地参与国际贸易。分委员会支持粮农组织在提供技术能力建设方面所发挥的作用，帮助解决包括市场准入在内的贸易和营销相关问题并强化国家渔业资源所带来的好处和价值。
(第 19 段)
9. 分委员会欢迎粮农组织在鱼品价格指数方面的工作，有必要继续并扩展这方面的工作，定期向成员提供信息。
(第 20 段)

粮农组织生态标签相关活动的情况报告

10. 分委员会同意，粮农组织秘书处应制定一个评价框架，来评估公共和私人生态标签计划与《粮农组织海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签准则》相一致的情况。

(第 24 段)

11. 分委员会同意，作为该进程的第一步工作，秘书处应召开一次专家磋商会议，以开展有关评价框架的工作，注意到有必要利用预算外资源召开专家磋商会议及开展相关活动。一些成员表示愿意探讨财政支持的可能性。

(第 25 段)

12. 分委员会同意，计划于 2010 年 5 月 25-27 日召开专家磋商会议，就有关《内陆捕捞渔业鱼和渔产品生态标签准则》草案所取得的成果将转交渔委进行审议。

(第 28 段)

审议市场准入要求

13. 分委员会支持粮农组织在以下方面所做的工作：支持有关鱼和海鲜安全、质量和可追溯性的食品法典标准制定活动，在发展中国家提供技术指导、培训和能力建设，通过在渔业和水产养殖领域实施良好规范以确保鱼产品安全和质量，使这些国家达到国际市场要求。

(第 30 段)

14. 分委员会重申食品法典为促进协调和将最可靠的现有科学信息用于标准制定和认证而开展的工作的重要性。

(第 33 段)

全面可追溯性的最佳规范准则

15. 分委员会同意可追溯性举措是验证供应链完整性的有用工具，指出在渔业领域这些工具主要用于帮助实现食品安全目标和可持续性目标。成员们认同全面可追溯性要求的利益，并认识到食品安全可追溯性要求与可持续性的那些要求有所不同。

(第 36 段)

16. 分委员会同意，粮农组织应当在向实施可追溯性系统或努力整合其可追溯性系统的国家提供技术援助方面持续发挥作用。粮农组织还应当监测技术发展情况及评估其在可追溯系统中的适用性。

(第 40 段)

《濒危野生动植物种国际贸易公约》相关活动的最新情况

17. 成员们赞扬粮农组织在处理《濒危野生动植物种国际贸易公约》(CITES) 范围内各种事项方面所做的工作，同意这种合作将来应当继续开展。分委员会强调了粮农组织在管理商业性利用水生物种方面的关键作用。

(第 41 段)

18. 分委员会强调了区域渔业管理组织根据其职责对渔业进行管理方面的重要作用。 (第 41 段)
19. 分委员会认识到 CITES 作为对列入其附录名单物种的国际贸易进行管理的一个国际文书的作用。 (第 41 段)
20. 分委员会对于粮农组织专家咨询小组 (简称该小组) 所作的有关对 CITES 商业性利用水生物种列入名单建议进行生物评估的出色工作表示赞赏, 指出该小组的审议和结论为 CITES 缔约方的决策过程提供了重要投入。 (第 42 段)
21. 分委员会支持粮农组织秘书处为 CITES 所确立的闭会期间进程提供积极投入, 闭会期间进程是 CITES 为阐明对商业性利用水生物种所采用的列入附录 II 名单的标准的解释而确立的; 强调对这些标准进行一致的解释对于粮农组织专家咨询小组正在开展的工作至关重要。 (第 44 段)
22. 分委员会要求粮农组织对于国家和区域渔业管理组织有关鲨鱼养护的、无论是否正式列入国家行动计划的现有条例和活动进行整合。 (第 46 段)
23. 分委员会要求秘书处继续为发展中国家实施 CITES 条例及加强 CITES 所列物种的养护提供援助。 (第 47 段)

鱼品贸易与粮食安全

24. 分委员会强调了加强粮食安全的重要性及渔业和水产养殖业在通过鱼品消费、就业和贸易促进实现粮食安全目标方面的作用。 (第 49 段)
25. 分委员会强调, 为了实现国家粮食安全, 除了技术方面的援助之外, 机构能力建设往往不可或缺。 (第 54 段)

监督对《粮农组织负责任渔业行为守则》第 11 条的落实工作

26. 分委员会同意, 专门针对贸易的问卷调查表应当每两年搞一次, 与对《守则》的总体落实工作进行监督的问卷调查表交替进行。 (第 56 段)

渔业委员会鱼品贸易分委员会作为国际商品机构 及其与商品共同基金的关系

27. 分委员会批准了提交商品共同基金供资的四个项目建议。成员们强调了妇女参与价值链的重要性, 对预计使参与渔业和水产养殖的妇女收入增加的快速项目表示赞赏。 (第 61 段)

任何其他事项

28. 分委员会感谢 Nomura 先生对粮农组织渔业及水产养殖部的出色领导和他对渔委及其两个分委员会的奉献和支持。 (第 64 段)

第十三届会议的日期和地点

29. 第十三届会议的日期和地点将由总干事与主席协商并根据国际会议时间表确定。 (第 65 段)

建议委员会采取的行动

30. 请委员会批准鱼品贸易分委员会的报告，并针对上述事项给予指导。